



Comunicado No. 0554.10sp

Contacto:  
USDA Office of Communications (202) 720-4623  
Jorge Comas (202) 720-5192 (Español)  
Darrell Mowery (317) 290-3100 ext. 410  
Weldon Freeman (202) 690-1384

### **La Sub-Secretaria de Agricultura Merrigan Anuncia Fondos para Energía Renovable y Energía para los Productores en Indiana**

Columbus, Ind., 25 de octubre de 2010 – La Sub-Secretaria de Agricultura Kathleen Merrigan anunció hoy que el USDA provee préstamos y subvenciones para permitir a productores agrícolas y propietarios de negocios a través de Indiana aumentar la eficiencia energética de sus operaciones. Ella hizo el anuncio durante su visita a la finca de Richard O’Neal localizada en el área de Columbus. Mr. O’Neal es uno de 52 productores y propietarios de negocios en Indiana seleccionados para recibir fondos a través del programa Rural Energy for America Program (REAP) del USDA.

“Estos programas van a mejorar la eficiencia energética de los agricultores y propietarios de negocios en Indiana, lo cual los convertirá en más competitivos en el mercado mundial,” dijo Merrigan. “Los fondos ayudarán a los beneficiarios a reemplazar equipo obsoleto, aumentar su rentabilidad y crear nuevas oportunidades para el crecimiento en empleos y la economía.”

Los aproximadamente \$2 millones en fondos anunciados hoy fueron autorizados a través del “Food, Conservation, and Energy Act of 2008 (Farm Bill)” y administrados por el USDA Rural Development.

La Sub-Secretaria Merrigan indicó que el número de operadores agrícolas fueron seleccionados para recibir los fondos REAP para reemplazar secadoras de granos con unidades nuevas y más eficientes. Los propietarios de negocios también se beneficiarán. Un campamento en Lafayette, por ejemplo, fue seleccionado para recibir una subvención de \$17,000 bajo el programa REAP para instalar paneles solares para reducir los costos de energía del campamento en un 50 por ciento.

Cientos de negocios rurales y agricultores en Indiana se han beneficiado del programa REAP durante los pasados años. El Señor Michael Cadwallader recibió una subvención de \$43,000 bajo el programa REAP para comprar una secadora de granos y para hacer mejoras a la eficiencia energética a su finca localizada en Lucerne. Cadwallader instaló un tanque de almacenamiento (storage bin), un sistema de aire, una nueva secadora y mejoró el sistema eléctrico para procesar 1,000 acres de maíz que el usualmente cosecha al año. El Señor Cadwallader espera que la reducción en los costos de energía le economizarán aproximadamente 10 centavos por “bushel.

Los fondos del programa REAP pueden ser utilizados para de energía renovable, para hacer mejoras en la eficiencia energética, estudios de viabilidad, auditorias de energía y para asistencia en el desarrollo de energía renovable. Información adicional sobre el programa REAP está disponible en: [http://www.rurdev.usda.gov/BCP\\_ReapResEei.html](http://www.rurdev.usda.gov/BCP_ReapResEei.html).

Los fondos de cada beneficiario estan sujetos a que el beneficiario cumpla con las condiciones del acuerdo de la subvención o préstamo. Para una lista completa de los beneficiarios anunciados en el día de hoy, oprima aqui [here](#).

El USDA a través del área de mision “Rural Development”, administra y maneja más de 40 programas de vivienda, infraestructura de negocios, comunidades y facilidades a través de una red de 6,100 empleados localizados en la capital de la nación y un total de 500 oficinas estatales y locales. Estos programas están diseñados para mejorar la estabilidad económica de las comunidades rurales, negocios, residentes, agricultores y ganaderos y mejorar la calidad de vida en las áreas rurales de los Estados Unidos. La agencia “Rural Development” tiene un portafolio en la actualidad de más de \$142 billones en préstamos y garantías de préstamos.

#

El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) es un proveedor de servicios, empleador y prestamista que ofrece igualdad de oportunidades para todos. Para radicar una queja por discriminación, escriba a: USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Ave., SW, Washington, DC 20250-9410, o llame al (800) 795-3272 o al (202) 720-6382 para las personas con discapacidad auditiva.